



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura

Transbordos: un estudio detallado



El estudio

Antecedentes

Las operaciones de “transbordo” – entendiendo como tal el traslado de la captura (es decir, pescado y productos pesqueros) de un buque pesquero a otro buque pesquero u otro tipo de buque, ya sea de manera directa o indirecta a través de otros buques, vehículos, puntos de transferencia, contenedores, instalaciones, establecimientos o locales utilizados para el transporte o el almacenamiento o que facilitan el traslado o el tránsito de la captura antes del desembarque – son actividades relacionadas con la pesca que se practican ampliamente en todas las regiones del mundo y en varias pesquerías.

En este contexto, el término “desembarque” significa el proceso a través del cual se documenta una remesa o carga de capturas o se declara que ha sido sometida al proceso prescrito de entrada en un país o ha sido aprobada como producto de importación por el servicio de aduanas o la autoridad competente del Estado rector del puerto.

Preocupaciones

Se ha debatido ampliamente con respecto a que las actividades de transbordo (especialmente en el mar) se asocian con riesgos más altos de que el pescado obtenido a través de la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR) se introduzca en la cadena de suministro de productos alimenticios marinos y facilitan las actividades delictivas en el sector pesquero.

Objetivo del estudio

El *Estudio detallado sobre transbordos* tuvo como objetivo principal ofrecer una visión más clara de las actividades de transbordo a nivel mundial en cuanto al tipo y la magnitud de la actividad, su importancia para el sector, los retos respecto de las medidas de ordenación, vigilancia y control y la identificación de elementos de riesgo.

Tipos de transbordos

El estudio identificó varios tipos de operaciones de transbordo relacionadas con buques pesqueros a pequeña escala y gran escala y buques de transporte. Se identificaron cinco tipos principales de actividad¹, así como algunas posibles categorías asociadas en el contexto de operaciones de buques nodrizas y cría de peces en el medio natural o cría en mar abierto.

Recomendaciones para la mitigación de riesgos

A partir de un enfoque basado en los riesgos, el estudio formula elementos clave que podrían tenerse en cuenta en la elaboración de directrices relativas a la regulación, la vigilancia y el control de los transbordos, incluido un enfoque coherente a escala mundial respecto de las definiciones, autorizaciones, requisitos de notificación y presentación de informes, medidas de seguimiento de las infracciones, vigilancia de las operaciones de pesca y las actividades relacionadas con la pesca, así como procedimientos de intercambio de datos e información.

Conclusión

Es necesario que los eventos de transbordo estén debidamente regulados, vigilados y controlados a fin de mitigar los riesgos de facilitar operaciones de pesca INDNR que debilitan la pesca sostenible, amenazan la salud de los ecosistemas marinos y tienen efectos negativos de carácter socioeconómico, especialmente para los pescadores legítimos y las comunidades costeras. Cuando la capacidad para una vigilancia y control eficaces es deficiente, debería aplicarse un enfoque preventivo a la ordenación.

¹ Buque pesquero a buque de transporte refrigerado, buque pesquero a contenedor, buque pesquero a buque pequeño de transporte, buque pesquero a otro buque pesquero, buque pesquero a unidad flotante de almacenamiento.

Cinco elementos básicos del estudio

El *Estudio detallado sobre transbordos* se basó en cinco elementos básicos:



visitas sobre el terreno a fin de obtener una perspectiva geográfica amplia;



una encuesta mundial sobre transbordos con la participación de los países miembros de la FAO, organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP), organizaciones no gubernamentales (ONG) y partes interesadas del sector;



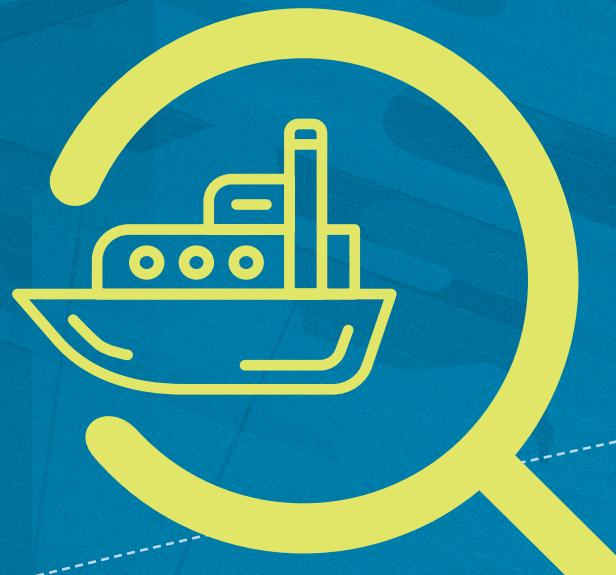
estudios de caso específicos para examinar el papel desempeñado por los transbordos en la pesca mundial del atún y el calamar;



entrevistas con expertos, especialmente con funcionarios de las OROP encargados del cumplimiento de las normas así como con expertos internacionales de seguimiento, control y vigilancia y de cumplimiento; y



un amplio estudio bibliográfico.

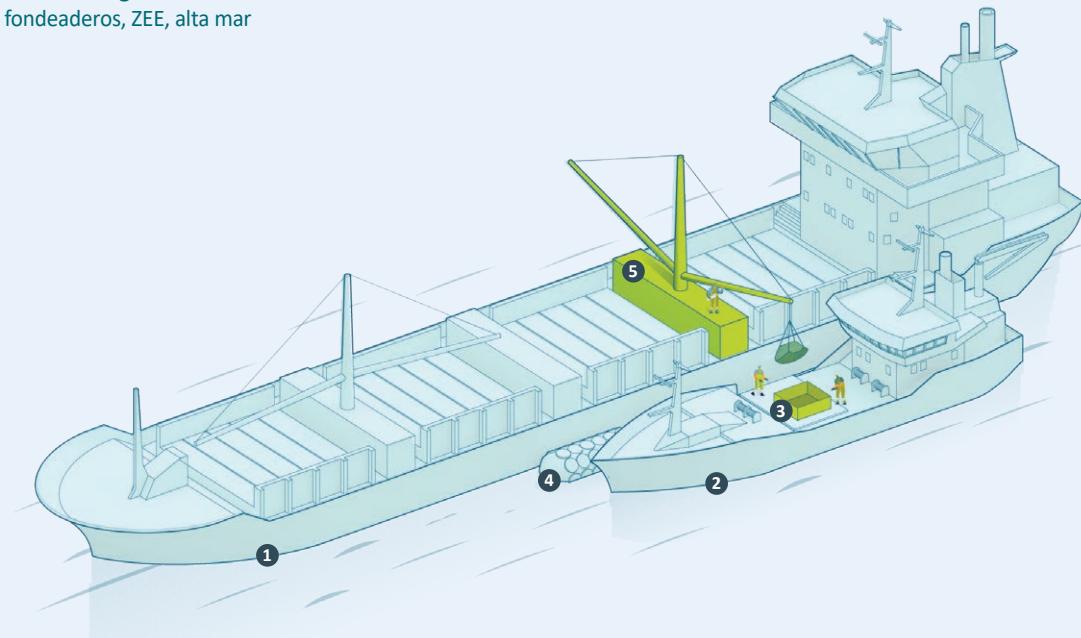


Buque pesquero a buque de transporte refrigerado (buque frigorífico)

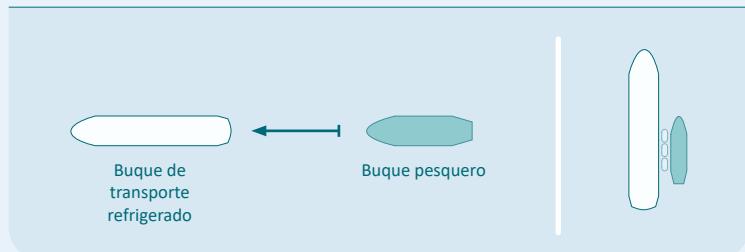


La actividad tiene lugar en:

Puertos, fondeaderos, ZEE, alta mar



Plan básico:



Especies transbordadas:



Atún



Pequeñas especies pelágicas



Krill



Calamar



Múltiples especies*

1 Buque de transporte refrigerado (buque frigorífico)

2 Buque pesquero

3 Bodega de pescado abierta

4 Defensa neumática tipo Yokohama

5 Grúa transbordando la captura del buque pesquero al buque de transporte refrigerado

Incidencia mundial

Volumenes transbordados

Efectos negativos sobre la pesca

Riesgos de la pesca INDNR**

Importancia para el sector

Importancia de carácter social

Nivel de ordenación

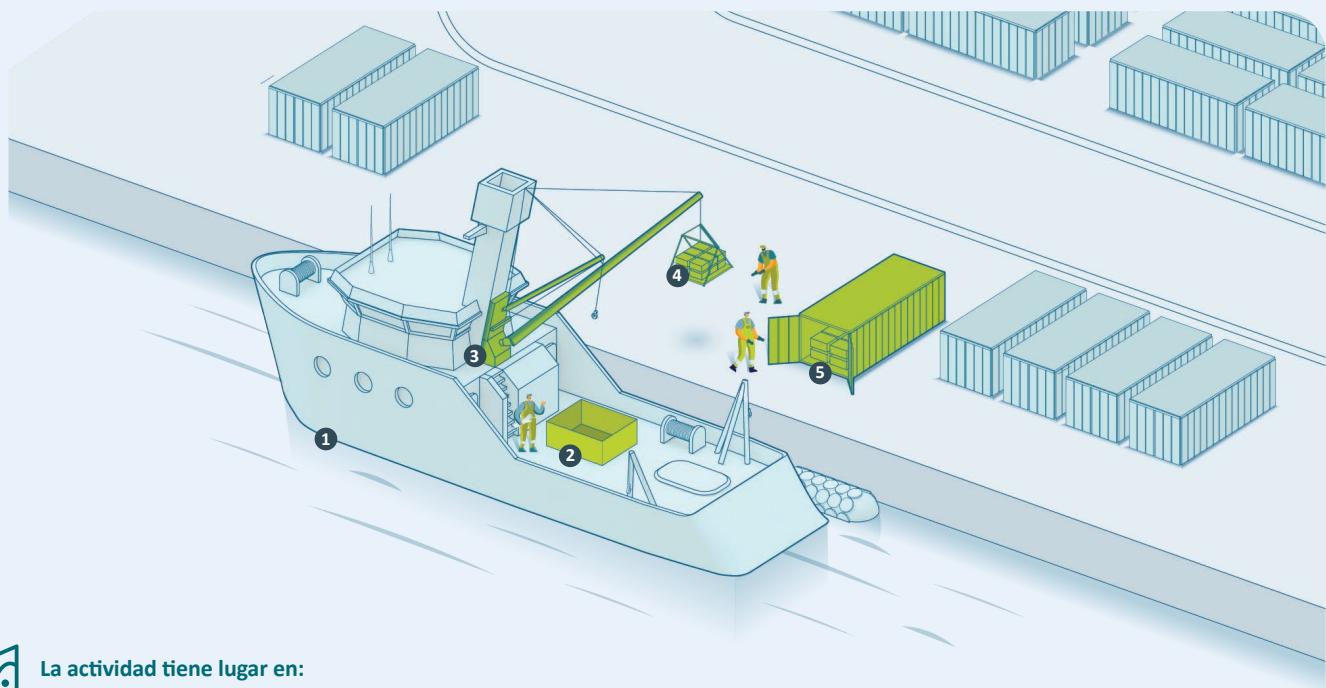
Implementación de medidas de SCV

0 1 2 3 4 5

*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

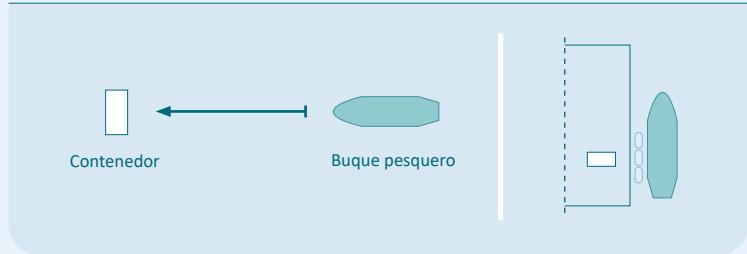
**incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

Buque pesquero a contenedor



La actividad tiene lugar en:
Puertos

Plan básico:



Especies transbordadas:



Atún



Calamar



Múltiples especies*

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Buque pesquero | 4 Una grúa traslada a tierra una paleta de cajas de capturas congeladas |
| 2 Bodega de pescado abierta | 5 Contenedor |
| 3 Grúa de manipulación de carga | |



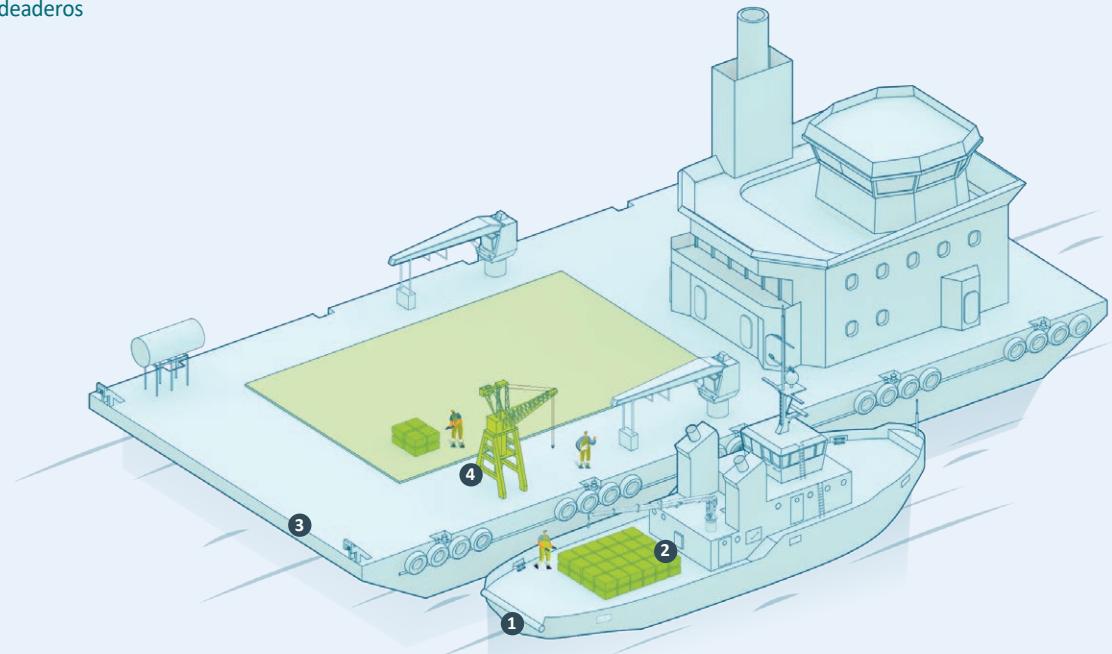
*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

**incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

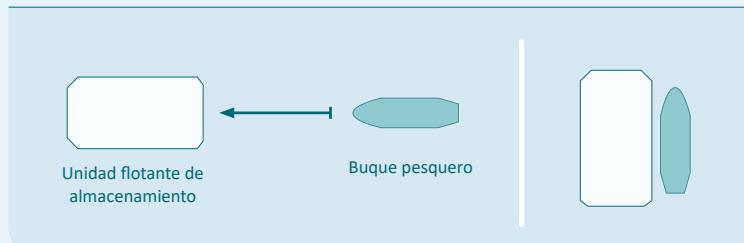
Buque pesquero a unidad flotante de almacenamiento



La actividad tiene lugar en:
Fondeaderos

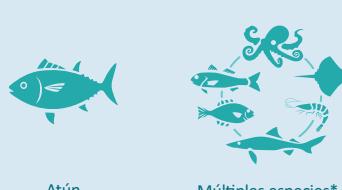


Plan básico:



- 1 Buque pesquero
2 Cajas de capturas congeladas apiladas en cubierta listas para ser transbordadas a la unidad flotante de almacenamiento
3 Unidad flotante de almacenamiento
4 Grúa de manipulación de carga para el transbordo de capturas a la unidad flotante de almacenamiento

Especies transbordadas:



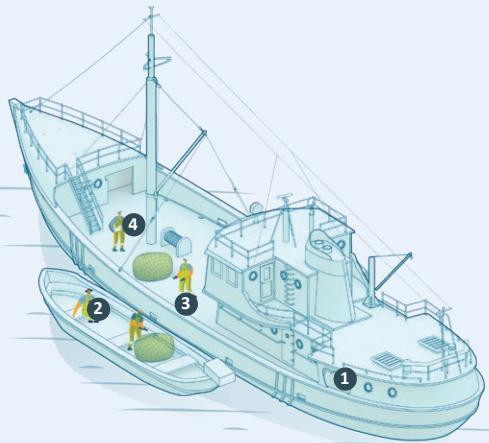
*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

**incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

Buque pesquero a buque pequeño de transporte



La actividad tiene lugar en:
ZEE, aguas costeras



1 Buque pesquero

2 Buque pequeño de transporte

- 3 Almacenamiento de la carga a bordo del buque de transporte
4 Preparación de las capturas para el transbordo

Especies transbordadas:



Múltiples especies*



Pequeñas especies pelágicas



Caracola



Cangrejo

Plan básico:



Incidencia mundial

Volúmenes transbordados

Efectos negativos sobre la pesca

Riesgos de la pesca INDNR**

Importancia para el sector

Importancia de carácter social

Nivel de ordenación

Implementación de medidas de SCV

0 1 2 3 4 5

Buque pesquero a buque pesquero



La actividad tiene lugar en:
ZEE, aguas costeras, alta mar



1 Buque pesquero

- 2 Tripulantes preparando las capturas para el transbordo a otro buque pesquero

Especies transbordadas:



Múltiples especies*



Pequeñas especies pelágicas

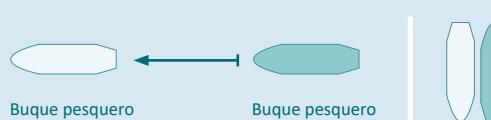


Caracola



Atún

Plan básico:



Incidencia mundial

Volúmenes transbordados

Efectos negativos sobre la pesca

Riesgos de la pesca INDNR**

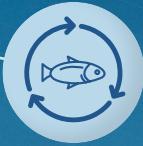
Importancia para el sector

Importancia de carácter social

Nivel de ordenación

Implementación de medidas de SCV

0 1 2 3 4 5



Pesca - línea de trabajo sobre Recursos naturales y producción sostenible

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia

FAO-Transshipment@fao.org



Este proyecto está financiado conjuntamente por
la Unión Europea

El *Estudio detallado sobre transbordos* ha sido elaborado con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de este estudio es responsabilidad exclusiva de la FAO y no puede considerarse que refleje en modo alguno las opiniones de la Unión Europea.

Los Pew Charitable Trusts y la Red internacional para la cooperación y coordinación de las actividades de seguimiento, control y vigilancia relacionadas con la pesca proporcionaron valiosas contribuciones en especie.



Algunos derechos reservados. Esta obra está
bajo una licencia de CC BY-NC-SA 3.0 IGO